

## Comparing Select Forms of Proclamational Verbs in Evangelistic Contexts

Form	κηρύσσω	εὐαγγελίζω	καταγγέλλω
Imperative-present-active-2 <sup>nd</sup> plural	κηρύσσετε (preach), Matt 10:7		
Imperative-aorist-active-2 <sup>nd</sup> singular	κήρυξον (preach), 2 Tim 4:2		
Imperative-aorist-active-2 <sup>nd</sup> plural	κηρύξατε (preach), Matt 10:27; Mark 16:15		
Indicative-present-active-1 <sup>st</sup> singular	κηρύσσω (I preach), Gal 2:2; 5:11		καταγγέλλω (I proclaim), Acts 17:3, 23
Indicative-present-active-3 <sup>rd</sup> singular	κηρύσσει (preaches), Acts 19:13; 2 Cor 11:4		
Indicative-present-active-1 <sup>st</sup> plural	κηρύσσομεν (we preach), Rom 10:8; 1 Cor 1:23; 15:11; 2 Cor 4:5		καταγγέλλομεν (we proclaim), Col 1:28
Indicative-present-active-2 <sup>nd</sup> plural			καταγγέλλετε (you proclaim), 1 Cor 11:26
Indicative-present-active-3 <sup>rd</sup> plural	κηρύσσουσιν (preach), Phil 1:15		καταγγέλλουσιν (proclaim), Acts 16:17, 21; 1 Cor 9:14; Phil 1:16
Indicative-present-middle-1 <sup>st</sup> singular		εὐαγγελίζομαι (I evangelize), Luke 2:10	
Indicative-present-middle-1 <sup>st</sup> plural		εὐαγγελιζόμεθα (we evangelize), Acts 13:32	
Indicative-present-passive-3 <sup>rd</sup> singular	κηρύσσεται (is preached), 1 Cor 15:12	εὐαγγελίζεται (is evangelized), Luke 16:16; Gal 1:9, 23	καταγγέλλεται (is proclaimed), Acts 13:38; Rom 1:8; Phil 1:18
Indicative-present-passive-3 <sup>rd</sup> plural		εὐαγγελίζονται (are evangelized), Matt 11:5; Luke 7:22	
Indicative-aorist-active-3 <sup>rd</sup> singular	ἐκήρυξεν (proclaimed), Acts 10:37	εὐηγγέλισεν (evangelized), Rev 10:7	
Indicative-aorist-active-1 <sup>st</sup> plural	ἐκηρύξαμεν (we have [not] preached), 2 Cor 11:4; 1 Thess 2:9		κατηγγείλαμεν (we proclaimed), Acts 15:36
Indicative-aorist-active-3 <sup>rd</sup> plural	ἐκήρυξαν (preached), Mark 6:12; 16:20		κατήγγειλαν (announced), Acts 3:42
Indicative-aorist-middle-1 <sup>st</sup> singular		εὐηγγελισάμην (I evangelized), 1 Cor 15:1, 2; 2 Cor 11:7; Gal 4:13	
Indicative-aorist-middle-3 <sup>rd</sup> singular		εὐηγγέλισατο (he evangelized), Acts 8:35	
Indicative-aorist-middle-1 <sup>st</sup> plural		εὐηγγελισάμεθα (we evangelized), Gal 1:8 (2)	
Indicative-aorist-middle-3 <sup>rd</sup> plural		εὐηγγέλισαντο (they were evangelizing), Acts 8:25	
Indicative-aorist-passive-3 <sup>rd</sup> singular	ἐκηρύχθη (proclaimed), 1 Tim 3:16	εὐηγγελίσθη (were evangelized), 1 Pet 4:6	
Indicative-future-passive-3 <sup>rd</sup> singular	κηρύσσειν (shall be preached), Matt 24:14		
Indicative-imperfect-active-3 <sup>rd</sup> singular	ἐκήρυσσεν (preaching), Mark 1:7; Acts 8:5; 9:20		
Indicative-imperfect-active-3 <sup>rd</sup> plural	ἐκήρυσσον (proclaim), Mark 7:36		κατήγγελλον (they preached), Acts 13:5
Indicative-imperfect-middle-3 <sup>rd</sup> singular		εὐηγγελίζετο (he evangelized), Luke 3:18; Acts 8:40; 17:18	
Subjunctive-present-middle-1 <sup>st</sup> singular		εὐαγγελίζωμαι (I evangelize), 1 Cor 9:16 (twice); Gal 1:16	
Subjunctive-present-middle-3 <sup>rd</sup> singular		εὐαγγελίζηται (he should preach), Gal 1:8 (1)	
Subjunctive-aorist-active-1 <sup>st</sup> singular	κηρύξω (I may preach), Mark 1:38		
Subjunctive-aorist-passive-3 <sup>rd</sup> singular	κηρυχθῆ (is preached), Matt 26:13; Mark 14:9		
Subjunctive-aorist-active-3 <sup>rd</sup> plural	κηρύξωσιν (they preach), Rom 10:15		
Infinitive-present-active	κηρύσσειν (to preach), Matt 4:17; 11:1; Mark 1:45; 3:14; 5:20; Luke 9:2		καταγγέλλειν (preached), Acts 4:2; 26:23
Infinitive-present-middle		εὐαγγελίσεσθαι (to evangelize), Rom 15:20; 1 Cor 1:17	

Form	κηρύσσω	εὐαγγελίζω	καταγγέλλω
Infinitive-aorist-active	κηρύξαι (to proclaim), Luke 4:18, 19; Acts 10:42	εὐαγγελίσαι (to evangelize), Rev 14:6	
Infinitive-aorist-middle		εὐαγγελίσασθαι (to evangelize), Luke 1:19; 4:18, 43; Acts 16:10; Rom 1:15; 2 Cor 10:16; Eph 3:8	
Infinitive-aorist-passive	κηρυχθῆναι (be preached), Mark 13:10; Luke 24:47		
Participle-present-active-nominative-masculine-singular	κηρύσσων (preaching), Matt 4:23; 9:35; Mark 1:4, 14, 39; Luke 3:3; 4:44; 8:1, 39; Acts 20:25; 28:31		καταγγέλλων (declaring), 1 Cor 2:1
Participle-present-active-genitive-masculine-singular	κηρύσσοντος (preacher), Rom 10:14		
Participle-present-middle-nominative-masculine-singular		εὐαγγελιζόμενος (evangelizing), Luke 8:1; Acts 10:36; 1 Cor 9:18	
Participle-present-middle-nominative-masculine-plural		εὐαγγελιζόμενοι (evangelizing), Luke 9:6; Acts 5:42; 8:4; 11:20; 14:7, 15; 15:35	
Participle-present-middle-dative-masculine-singular		εὐαγγελιζομένῳ (evangelizing), Acts 8:12	
Participle-present-middle-genitive-masculine-singular		εὐαγγελιζομένου (evangelizing), Luke 20:1	
Participle-present-middle-genitive-masculine-plural		εὐαγγελιζομένων (evangelizing), Rom 10:15 (twice)	
Participle-aorist-active-nominative-masculine-singular	κηρύξας (having preached), 1 Cor 9:27		
Participle-aorist-middle-nominative-masculine-plural		εὐαγγελισάμενοι (they had evangelized), Acts 14:21	
Participle-aorist-middle-genitive-masculine-singular		εὐαγγελισαμένου (evangelizing), 1 Thess 3:6	
Participle-aorist-middle-genitive-masculine-plural		εὐαγγελισαμένων (have evangelized), 1 Pet 1:12	
Participle-aorist-passive-nominative-neuter-singular		εὐαγγελισθῆν (was evangelized), Gal 1:11; 1 Pet 1:25	
Participle-aorist-passive-nominative-masculine-plural		εὐαγγελισθέντες (were evangelized), Heb 4:6	
Participle-aorist-passive-genitive-neuter-singular	κηρυχθέντος (was proclaimed), Col 1:23		
Participle-aorist-passive-nominative-masculine-singular	κηρυχθείς (was preached), 2 Cor 1:19		
Participle-perfect-passive-nominative-masculine-plural		εὐηγγελισμένοι (we were evangelized), Heb 4:2	
Some Totals for Comparison	4 Imperatives (3 forms) 10 Indicative-present (5 forms) 6 Indicative-aorist (4 forms) 1 Indicative-future (1 form) 4 Indicative-imperfect (2 forms) 4 Subjunctive-aorist (3 forms) 6 Infinitive-present (1 form) 5 Infinitive-aorist (2 forms) 12 Participle-present (2 forms) 3 Participle-aorist (3 forms) 61 Total uses	7 Indicative-present (4 forms) 9 Indicative-aorist (6 forms) 3 Indicative-imperfect (1 form) 4 Subjunctive-present (2 forms) 2 Infinitive-present (1 form) 8 Infinitive-aorist (2 forms) 14 Participle-present (5 forms) 6 Participle-aorist (5 forms) 1 Participle-perfect (1 form) 55 Total uses	11 Indicative-present (5 forms) 65% 2 Indicative-aorist (2 forms) 1 Indicative-imperfect (1 form) 2 Infinitive-present (1 form) 1 Participle-present (1 form) 18 Total uses
Preliminary Thoughts	κηρύσσω is uniquely used for imperatives	εὐαγγελίζω is used predominantly in narratives relating to evangelizing	καταγγέλλω is used especially when speaking of evangelizing (positively or negatively)
Contextual Emphases	κηρύσσω appears to be an umbrella term for proclaiming, which receives the imperative emphases	εὐαγγελίζω seems to speak to that proclamation of the Gospel which leads to a hearing of faith followed by a response of faith in the Gospel	καταγγέλλω seems to be used in contexts where there is an emotionally-negative response by the hearer, or a strongly emotional context of proclamation